



Grecia continental: Olimpia y los juegos deportivos

Griego I	
1.º Bachillerato	Contenidos
Grecia continental Olimpia y los juegos deportivos	

En Olimpia, en el año 776 a.n.e. se celebraron las **primeras Olimpiadas**. Fueron festivales dedicados a Zeus, y aunaban el deporte y las manifestaciones artísticas. Se siguieron celebrando cada cuatro años hasta el 393 n.e., en que fueron suprimidos por el emperador romano Teodosio, que los consideraba paganos. Tan importantes fueron que el calendario de La Antigua Grecia se contaba en Olimpiadas, y todo conflicto armado se suspendía ante el comienzo de las pruebas.

Inspirados en estos Juegos, **los Juegos Olímpicos modernos** comenzaron a celebrarse en 1896. La primera edición se realizó en Atenas. Desde entonces se han seguido celebrando cada cuatro años en diferentes países. Solamente han sido suspendidos en 1916, 1940 y 1944, debido al estallido de la Primera y Segunda Guerra Mundial. El símbolo olímpico consiste en cinco anillos que representan los cinco continentes del mundo. Están entrelazados para simbolizar la amistad deportiva de todos los pueblos. Este carácter universal es herencia también de los Juegos primitivos, que aunaban a todos los griegos, fuera cual fuera la ciudad de procedencia, en un esfuerzo común.

[Enlace a recurso reproducible >> https://www.youtube.com/embed/oMjCqAAUVJU](https://www.youtube.com/embed/oMjCqAAUVJU)

Historia de los Juegos Olímpicos Antiguos

Vídeo de Iván León Calles en [Youtube](#)

La **llama olímpica** simboliza el fuego robado por **Prometeo** a **Zeus** para entregarlo a los hombres. Se encendía en Olimpia en la ceremonia inicial y se mantenía encendido todo el tiempo que duraran los Juegos. Esta tradición fue retomada en los Juegos Olímpicos de Ámsterdam en 1928. En los Juegos Olímpicos de Berlín (1936), se realizó por primera vez una marcha de atletas para transportar una antorcha con la llama desde las ruinas del templo de Hera en Olimpia hasta el Estadio Olímpico de Berlín.

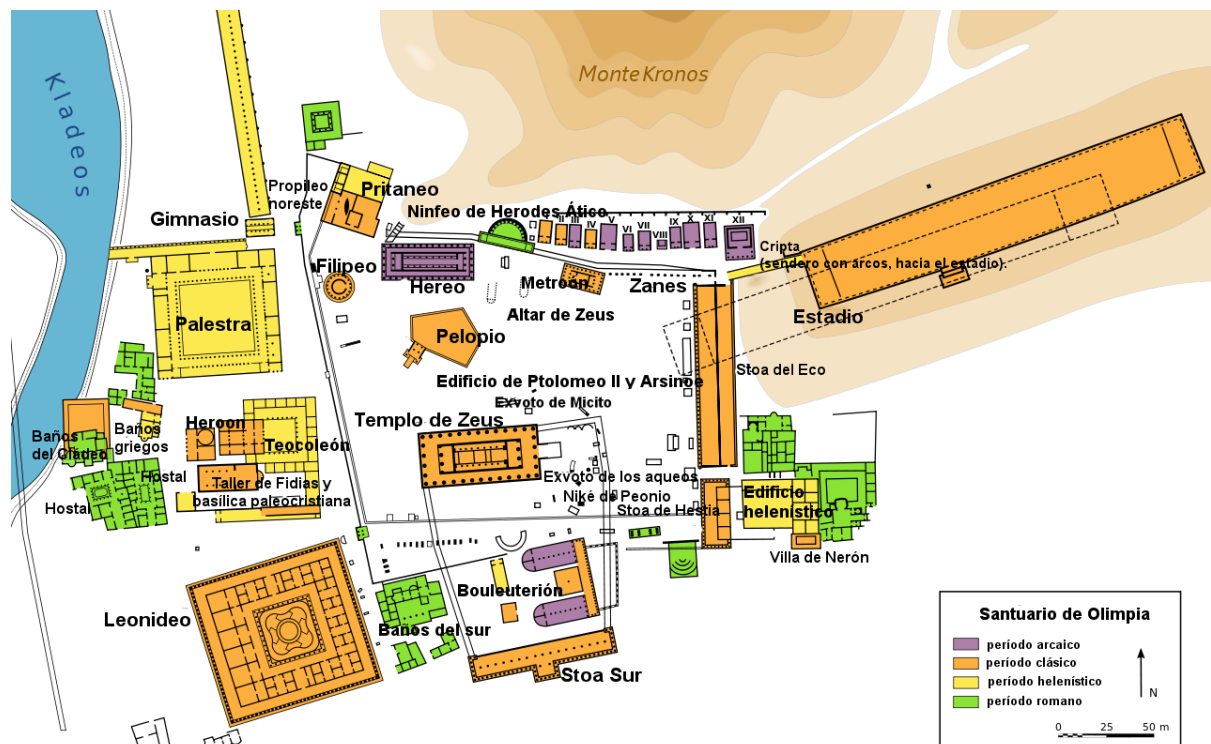
1. Olimpia

Fue en Grecia donde se comenzaron a celebrar regularmente unas competiciones con los primeros **Juegos Olímpicos**, en 776 a.n.e. en Olimpia. Pero no fueron los únicos juegos que congregaron a todas las polis griegas e incluso a los griegos de ultramar: los Juegos de **Delfos**, los de **Corinto** y los de **Nemea** tuvieron casi tanto prestigio como los Olímpicos.

Al mismo tiempo, una gran variedad de juegos formales e informales se popularizaron en la antigua Grecia. Algunos, por ejemplo, los **Panatenaicos**, incluyeron certámenes musicales y literarios además de eventos deportivos. Los atletas de élite fueron personajes de mucho prestigio en la antigua Grecia.

¿Por qué Olimpia?

Quizás por razones religiosas: los juegos, tanto los Olímpicos como todos los demás, estuvieron estrechamente ligados a la religión, y Olimpia era un relevante centro de culto. No llegó a ser una verdadera ciudad: sus habitantes eran las personas ligadas a los templos y al mantenimiento de los edificios públicos. ¿Cómo era entonces Olimpia?:



Plano de Olimpia
Imagen de Maillema en [Flickr](#). Licencia [CC](#)

El recinto de Olimpia contenía una **zona sagrada**, el **Altis**, delimitada por un muro. Allí se situaban los templos, especialmente importante el de Zeus, y los tesoros, pequeñas edificaciones donde se guardaban las ofrendas de las ciudades, generalmente valiosas. Fuera de esta zona sagrada se construyeron las instalaciones deportivas: gimnasio, palestra, estadio e hipódromo; y los edificios civiles, para la administración de los Juegos y el alojamiento de los invitados importantes.

Solo los sacerdotes y las personas que estaban al cuidado de los santuarios vivían en Olimpia. Pero, cuando comenzaban los Juegos, el ambiente era muy distinto: atletas, espectadores, mercaderes de todo tipo... El lugar podía reunir más de cuarenta mil personas.

En la siguiente presentación, podemos ver fotografías del recinto tal y como se conserva hoy en día:



Para saber más

Los atletas



Pierre Puget: Milón de Crotona
Imagen de David Monniaux en [Wikimedia](#).
Licencia [CC](#)

En las representaciones en la cerámica y la escultura, los atletas aparecen siempre desnudos. Así entrenaban y competían. Sus cuerpos, moldeados por el ejercicio, servían con frecuencia de inspiración a pintores y escultores. La belleza del cuerpo debía acompañar a la del espíritu, y la práctica deportiva ayudaba a conseguir esa armonía. Cada ciudad en Grecia contaba con un gimnasio y una palestra. Eran el lugar en el que los atletas se entrenaban y se educaban los jóvenes: ejercicio físico y mental. Deporte, música, gramática, retórica y aritmética.

Las condiciones para participar en los Juegos eran ser varones, griegos y libres. Los atletas no eran profesionales; las ciudades elegían a sus mejores atletas en los gimnasios. Cuando se proclamaba la **Tregua Sagrada**, partían con sus entrenadores hacia Olimpia. Allí entrenaban durante un mes: los que finalmente eran seleccionados hacían un juramento: competir con honor, siguiendo las normas. La transgresión de los **preceptos olímpicos** daba lugar a sanciones económicas, deportivas e incluso físicas.

Las **sanciones** económicas fueron las más habituales. Con el importe de las multas impuestas se hacían los **zanes**, estatuas de Zeus fundidas en bronce en cuyo pie solía grabarse el nombre del atleta sancionado. También se conocen casos de descalificación, generalmente por actuar con excesiva brutalidad e incluso causar la muerte del adversario en las modalidades de lucha. El castigo corporal se aplicaba también con asiduidad. Como ejemplo, el atleta que se escapaba en el momento de la salida en la carrera de velocidad era castigado con azotes.

Atletas famosos

- El luchador **Milón de Crotona**, varias veces campeón olímpico. Fue un héroe para sus contemporáneos y ganó títulos también fuera de Olimpia.
 - **Leónidas de Rodas**, campeón olímpico en carrera.
 - **Melancomas de Caria**, famoso por su magnífico cuerpo, y también por su peculiar técnica de boxeo.
-

2. Los juegos panhelénicos

No se conoce la fecha exacta de la puesta en marcha de los antiguos **Juegos Olímpicos**, pero la primera noticia que tenemos por escrito de ellos data del 776 a.n.e. en Olimpia.

Estos juegos se celebraron en el mismo lugar cada cuatro años. Recibieron el nombre de **Olimpiada**, y su trascendencia fue tan grande que el tiempo llegó a computarse, más que por años, por Olimpiadas.

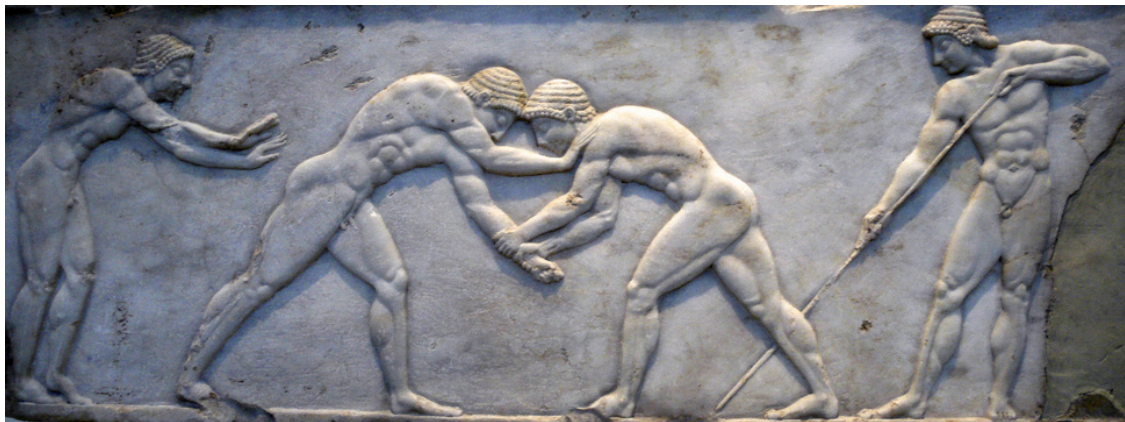
No eran los únicos juegos panhelénicos que se celebraban en Grecia, pero sí quizás los más importantes. Había otros tres:

- los **Juegos Píticos** (celebrados en Delfos)
- los **Juegos Ístmicos** (celebrados en Corinto)
- los **Juegos Nemeos** (celebrados en Nemea)

Todos ellos tenían una especial significación en la cultura griega, puesto que, junto con la lengua y la religión, hacían sentirse como pertenecientes a una misma comunidad a pueblos que eran independientes de hecho en otros sentidos, como la economía y la política. Atraían también, de esta misma forma, a los griegos que vivían en las ciudades de la Magna Grecia y Asia Menor, que durante estas celebraciones volvían a la patria común.

Tiempo de tregua

Cuando se celebraba cualquiera de estos juegos, se decretaba una tregua sagrada. Acudían mensajeros a todas las ciudades para anunciar las fechas del evento y, desde ese momento, hasta su finalización, toda hostilidad quedaba en suspenso para garantizar que los entrenamientos de los atletas y los desplazamientos de los viajeros se realizaran en un clima de total seguridad.



Escena de lucha

Imagen de Becante en [Flickr](#). Licencia [CC](#)

Deporte y religión

Los Juegos tenían una especial significación religiosa. Cada uno de los Juegos, de hecho, estaba dedicado a un dios:

- A **Zeus**, los juegos de Olimpia y de Nemea.
- A **Apolo**, los juegos délficos.
- A **Poseidón**, los juegos de Corinto.

Festivales y competiciones en otros lugares de Grecia

En Atenas se disputaban los **Juegos Panatenaicos**, como parte de las **Panateneas**, festival que tenía lugar cada cuatro años en Atenas. Y no eran los únicos. Había competiciones casi en cada ciudad. Para las ciudades era un orgullo organizarlas, lo que muestra la importancia del ejercicio físico y el espíritu competitivo en la sociedad en la Antigua Grecia.



αἱ Ὀλυμπιάδες

OLIMPIADAS

los juegos panhelénicos

1. LAS CELEBRACIONES

- manifestaciones religiosas que aunaban deportes y expresiones artísticas
- imponían una tregua sagrada que suspendía los conflictos armados durante su celebración, la *ἐκεχειρία*
- los participantes competían desnudos, salvo los aurigas de los carros, *γυμνοί*
- premios: rama de olivo y cinta de lana; estatuas votivas en los templos; cantos de victoria, *ἐπινίκιος*

Ceremonia del premio
pélce con la entrega de la diadema al vencedor

Auriga de Delfos
estatua conmemorativa por la victoria en una carrera de carros

2. LOS JUEGOS

comunidad cultural panhelénica

Juegos Olímpicos, en honor de Zeus en Olimpia

- origen 776 a.n.e. - 393 n.e. prohibición de Teodosio?
- se celebraban cada cuatro años y marcaban el calendario

Juegos Píticos, honraban a Apolo en Delfos

Juegos Ístmicos, dedicados a Poseidón en Corinto

Juegos Nemeos, consagrados a Zeus y Heracles en Nemea

Juegos Panatenaicos, celebraban a Atenea en Atenas

Juegos Hereos, ofrecidos a Hera en Olimpia; reservados a mujeres

Los Juegos Olímpicos modernos se reanudaron el año 1896 en Atenas

Zeus de Olimpia
estatua crisolefantina de Fidias

οἱ ἐν Ὀλυμπίᾳ ἀγῶνες

LAS COMPETICIONES

10 PRUEBAS 471 a.n.e. ἄθλον ἀθλητής atleta

CARRERAS: estadio, 192 m; diaulo, de ida y vuelta; dólico, entre 1500 y 4600 m. Más tarde se añadió la **hoplitodromía**, carrera de varones armados que cerraba los juegos. En las Panateneas los atenienses competían en una carrera con antorchas, la **lampadedromía**.

estrígil
los atletas untaban su cuerpo con aceite y lo limpiaban con un rascador

PRUEBAS ATLÉTICAS: lanzamientos de disco y jabalina; salto de longitud

LUCHAS: **lucha**; **pugilato** (boxeo); **pancracio** todo estaba permitido, salvo morder y meter los dedos en los ojos

Ελλανοδίκαι los jueces de los griegos holanódicos seleccionaban los participantes, controlaban instalaciones y departamentos, arbitaban las pruebas y premiaban a los vencedores

El **pentatlón** combinaba cinco pruebas: salto, carrera, jabalina, disco y lucha

CARRERAS HÍPICAS de carros o caballos

άλτήρες halteras los saltadores balanceaban unos pesos al saltar

CITIVS, ALTIVS, FORTIVS

Los Juegos en Olimpia comenzaron siendo solamente un encuentro de un día para una carrera y llegaron a durar cinco días y a incluir diez competiciones en el año 471 a.n.e.

A la carrera a pie se añadieron la lucha, el boxeo, las carreras ecuestres, lanzamiento de disco, de jabalina, salto de longitud...

Había también una prueba combinada, el **pentatlón** y otra de **pancracio**.

Los Juegos acababan con una durísima carrera: la **hoplitodromía**.

Los premios otorgados a los vencedores eran simbólicos. Lo que contaba era la fama y la gloria.

Pero, si quieres conocer en qué consistían estos galardones, y a la vez averiguar también cómo eran las pruebas de **pentatlón**, **pancracio** y **hoplitodromía**, repasa la infografía que acompaña esta actividad, visita la página de [Wikipedia](https://es.wikipedia.org/wiki/Juegos_y_deportes_en_Grecia) o bien esta otra sobre los [Juegos y deportes en Grecia](#), de donde se ha extractado este tema.

Juegos panhelénicos

Infografía de Javier Almodóvar en [Flickr](#). Licencia [CC](#)

Pruebas de atletismo

Jabalina: La jabalina tenía aproximadamente la altura del lanzador y el grosor de un dedo. Los participantes lanzaban las jabalinas con una correa de unos 50 centímetros.

Disco: Lanzaban discos de bronce, cuyo tamaño y peso variaban según la edad de los lanzadores. El disco más pesado que se ha encontrado pesa 6,6 kilos y mide 33 centímetros de diámetro.

Salto de longitud: Saltaban cargados con halterios de piedra o de plomo, cuyo peso oscilaba entre los 1 y

5 kg, con acompañamiento de flauta, para acompasar los movimientos.

Las carreras: La carrera más antigua era la de **velocidad**, en la que había que recorrer un estadio (192 metros). Más tarde, en 724 a.n.e., se incorporó el **díaulo**, carrera de velocidad de ida y vuelta. En el año 720 a.n.e. se agregó el **dólico**: carrera de resistencia que pasó de 1.500 metros a 4.600. Por último, la **hoplitodromía**: los participantes corrían entre 384 y 768 metros armados con escudo, casco y grebas.

Combate

Lucha: El objetivo de la lucha era derribar al adversario mediante agarres y presas. Los luchadores no podían golpear al adversario: estaban prohibidas las patadas y los puñetazos.

Boxeo: En este deporte se golpeaba al adversario únicamente con los puños. En sus comienzos se luchaba con los puños descubiertos, pero más adelante se utilizaron guantes.

Pancracio: Estaba permitido casi todo: golpes en la cara, aplastamiento, estrangulación, rotura y dislocación de miembros... Zancadillas, patadas en los genitales, eran práctica habitual. Una técnica exitosa fue la tijera: abrazar el abdomen del rival con las piernas, para asfixiarlo con las manos libres.

Pentathlon

La prueba incluía **salto, carrera, jabalina, disco y pugilato**. Los atletas que competían en esta especialidad eran los que estaban mejor valorados.

Carreras ecuestres

Las **carreras de carros** eran la competición más esperada de los Juegos Olímpicos. El carro tenía dos ruedas y el auriga iba de pie sobre él. El carro podía ir tirado por cuatro caballos (**cuadríga**) o por dos (**biga**). Los aurigas eran los únicos atletas que iban vestidos.

Las **carreras de caballos** podían tener obstáculos como vallas, fosos, pendientes y terrenos difíciles. Ambas carreras se practicaban en el Hipódromo, un circuito de 1.540 metros.

Los premios

Los ganadores recibían sus premios en el templo de Zeus. No se trataba de premios materiales, puesto que el honor y la gloria parecían suficiente recompensa. Se les entregaba un objeto simbólico, **una rama de olivo y una cinta de lana** en la frente. Se guardaba un registro con los nombres, la procedencia y el linaje de todos los vencedores. Se erigía una estatua en el templo de Zeus al atleta que vencía en todas las pruebas del pentatlón. Al regresar a sus ciudades los ganadores eran recibidos como héroes, y con frecuencia un poeta se encargaba de cantar sus alabanzas. Estos cantos de victoria se denominaban **epinicios**. **Píndaro**, el más famoso de los poetas corales, compuso epinicios que han llegado íntegros hasta nosotros, dedicados a las victorias en los cuatro Juegos más importantes de Grecia: los Olímpicos, los Píticos, los Ístmicos y los Nemeos.

3. Texto griego: Los Juegos

οἱ ἀγῶνες

Engañados por los sucesivos llamamientos a la unidad de los griegos contenidos en los discursos olímpicos de Gorgias y Lisias, o en el Panegírico de Isócrates, los estudiosos han atribuido a las olimpiadas un papel de primer orden en la difusión de los sentimientos panhelénicos de los griegos, cuando en realidad sucedió exactamente lo contrario. Efectivamente, la conciencia de pertenecer a un mismo pueblo nacida de la comunidad de lengua y de creencias, es anterior a las olimpiadas, ya que la condición sine qua non para participar en las pruebas era precisamente la de ser ciudadano libre y de plenos derechos de una cualquiera de las ciudades griegas. Como suele suceder hoy día en las competiciones deportivas, las olimpiadas, lejos de crear sentimientos de paz y de solidaridad entre los griegos, avivaban sus rencillas aldeanas y sus rivalidades. No todo era limpio espíritu agona. El deseo de triunfar sobre el adversario –enemigo mortal a veces en guerra declarada– quebrantaba en más de una ocasión las reglas del juego con presiones y sobornos.

Luis Gil: «Los Juegos sin mito», en *Las Olimpiadas. Cuadernos de Historia* 16. Madrid, 1985.

I

ἄλλων πολλῶν καὶ καλῶν ἔργων ἔνεκα, ὧ ἄνδρες, ἄξιον ἔσται μιμνήσκεισθαι τοῦ Ἡρακλέους, καὶ ὅτι τόνδε τὸν ἀγῶνα πρῶτος συνήγειρε διὰ τὴν εὐνοίαν τῆς Ἑλλάδος.

τέως μὲν ἀλλοτρίως αἱ πόλεις πρὸς ἀλλήλας διέκειντο· ἐπειδὴ δὲ ἐκεῖνος τοὺς τυράννους ἔπαυσε καὶ τοὺς ὑβρίζοντας ἐκώλυσεν, τὸν μὲν ἀγῶνα σωμάτων ἐποίησε, τὴν δὲ φιλοτιμίαν πλούτου, γνώμης δὲ τὴν ἐπίδειξιν ἐν τῷ καλλίστῳ τόπῳ τῆς Ἑλλάδος· ὥστε τούτων πάντων ἔνεκα εἰς τὴν αὐτὴν χώραν συνελθεῖν· ἡγεῖται γὰρ τὴν ἐνθάδε συλλογὴν γενήσεσθαι τὴν ἀρχὴν τῆς πρὸς ἀλλήλους φιλίας τοῖς Ἕλλησι.

Adaptado de Lisias, *Discurso olímpico*, XXXIII, 1-5

Texto adaptado por Javier Almodóvar en www.antiquarius.es



Heracles, el héroe por excelencia, el mortal que con sus increíbles hechos y sus tremendas equivocaciones logró conmover a los dioses y alcanzar su divinización, pasa también por ser el fundador de los juegos Olímpicos: τόνδε τὸν ἀγῶνα πρῶτος συνήγειρε διὰ τὴν εὐνοίαν τῆς Ἑλλάδος, "reunía por primera vez esta competición por el interés de Grecia". Su intención fue reunir en Olimpia, en el más hermoso lugar de Grecia, ἐν τῷ καλλίστῳ τόπῳ τῆς Ἑλλάδος, a todos los griegos; estaba convencido de que así se conseguiría imponer la paz (ἡ εἰρήνη) entre las hostiles ciudades griegas: ἡγεῖται γὰρ τὴν ἐνθάδε συλλογὴν γενήσεσθαι τὴν ἀρχὴν τῆς φιλίας τοῖς Ἕλλησι, "creía que la reunión aquí llegaría a ser el comienzo de la amistad entre los griegos".

Ahora acompaña con tu lectura en voz alta la audición de este archivo:



Si sitúas el cursor sobre las palabras que están marcadas en azul en los textos se abre una ventanita con su significado. También puedes consultar el léxico que tienes en el apartado [3.2. Vocabulario](#). Y, sobre todo, encontrarás todas las palabras en la página [vocabulario ilustrado griego](#), que incluye significados, ilustraciones, breves descripciones de los principales personajes de la mitología y la historia griega y enlaces a páginas con mayor información.



Caso práctico

Presentación del texto

Los griegos honraron a Heracles y le devolvieron el favor convocando unos juegos en su honor, compartidos con su padre Zeus, en la ciudad beocia de Nemea.



ἄξιον ἔσται μιμνήσκεσθαι τοῦ
Ἡρακλέους
ὅτι τόνδε τὸν ἀγῶνα πρῶτος
συνήγειρε

Heracles coronado de laurel
Imagen de Jastrow en [Wikimedia](#). Licencia [CC](#)



ἡ συλλογὴ γενήσεται ἀρχὴ τῆς πρὸς ἀλλήλους φιλίας τοῖς Ἕλλησι

Luchadores de pancracio
Imagen de Marie-Lan Nguyen en [Wikimedia](#). Licencia [CC](#)

Comprensión del texto

Una vez localizados los verbos tienes una idea general de la estructura del texto; prueba ahora a hacer una primera versión, puedes ayudarte con la consulta de la traducción literal que encontrarás en el siguiente solucionario.

Como hemos hecho en otros temas, te distinguimos con diferentes colores los **verbos** y sus diversos complementos: **complemento directo**, **atributo** y **complemento régimen**. También destacaremos con **negrita** aquellos sintagmas que exijan una explicación más detallada:

- ἄλλων πολλῶν καὶ καλῶν ἔργων ἔνεκα, ὧ ἄνδρες, **ἄξιον ἔσται μιμνήσκεσθαι τοῦ Ἡρακλέους**,
"de otros muchos y hermosos hechos a causa, ¡oh hombres!, **justo será acordarse de Heracles**,"

En esta oración, que continúa en la siguiente, encontramos dos verbos; el principal es el verbo copulativo **ἔσται acompañado de un atributo ἄξιον**, que **modifica a su sujeto, la oración de infinitivo** (μιμνήσκεσθαι τοῦ Ἡρακλέους), que **contiene el segundo verbo**, μιμνήσκεσθαι, que lleva como complemento un genitivo que funciona como complemento régimen, **τοῦ Ἡρακλέους**.

También precisa una explicación el sintagma preposicional que abre la oración: ἄλλων πολλῶν καὶ καλῶν ἔργων **ἔνεκα**. Lo curioso de este sintagma es que la preposición no se escribe delante, sino detrás; se trata de la postposición ἔνεκα, "a causa de", que en castellano debe escribirse delante del sintagma.

- καὶ ὅτι **τόνδε τὸν ἀγῶνα πρῶτος συνήγειρε** δι' εὐνοίαν τῆς Ἑλλάδος.
"también porque **esta competición** (juego) el primero **reunía** por el interés de Grecia".

Es preciso comentar el adjetivo πρῶτος, un complemento predicativo que modifica a la vez al verbo y al sujeto, por eso está en caso nominativo: "Heracles reunía en primer lugar..." o "Heracles el primero...".

- τέως μὲν ἀλλοτρίως αἱ πόλεις πρὸς ἀλλήλας **διέκειντο**.
"Hasta entonces de manera hostil las ciudades unas contra otras **se hallaban**,"
ἀπειθὰ δὲ ἀκούσας τὰς πρυμνίας ἑταίρας καὶ τὰς ὑβρίζουσας ἐκέλευον

- επειδή οὐ ἐκεῖνος τοὺς τυράννους ἐπαύσε καὶ τοὺς ὑβρίζοντας ἐκώλυεν,
"pero después que él a los tiranos suprimió y a los que se comportan de manera injusta apartó,"

El participio de presente ὑβρίζοντας está sustantivado por el artículo τοὺς y desempeña una función propia de los sustantivos, la de complemento directo.

- τὸν μὲν ἀγῶνα σωμάτων ἐποίησε, τὴν δὲ φιλοτιμίαν πλούτου, γνώμης δὲ τὴν ἐπίδειξιν ἐν τῷ καλλίστῳ τόπῳ τῆς Ἑλλάδος·

"por un lado la competición (juego) de los cuerpos hizo (estableció); por otro lado, la ambición de riqueza; por otro lado, de conocimiento la demostración en el más hermoso lugar de Grecia;"

El verbo ἐποίησε tiene 3 complementos directos enlazados por las conjunciones μὲν... δὲ... δὲ...

- ὥστε τούτων πάντων ἕνεκα εἰς τὴν αὐτὴν χώραν συνελθεῖν·

"de modo que de estas cosas todas a causa en el mismo lugar reunirse (se reunieran);"

La conjunción ὥστε introduce una oración cuyo verbo está en infinitivo.

Recuerda también que la postposición ἕνεκα, "a causa de", se escribe al final del sintagma; pero que en castellano debe escribirse delante del sintagma.

- ἡγεῖται γὰρ τὴν ἐνθάδε συλλογὴν γενήσεσθαι τὴν ἀρχὴν τῆς πρὸς ἀλλήλους φιλίας τοῖς Ἕλλησι.

"piensa pues la aquí reunión ser (será) el comienzo de la de unos hacia otros amistad entre los griegos".

El verbo principal ἡγεῖται tiene como complemento directo la oración subordinada que lleva el verbo en infinitivo futuro γενήσεσθαι. Recuerda que el sujeto de un verbo en infinitivo se expresa en acusativo, τὴν ἐνθάδε συλλογὴν.

El verbo en infinitivo de la oración subordinada es además un verbo copulativo, que puede construirse con un atributo (que se expresa en acusativo para concordar con el sujeto del infinitivo).

Es necesario aclarar la función de ἐνθάδε y de πρὸς ἀλλήλους: en griego cualquier palabra o grupo de palabras que se introduzca entre un artículo y su sustantivo desempeña la función de modificador del sustantivo.

Así en τὴν ἐνθάδε συλλογὴν, el adverbio de lugar ἐνθάδε modifica al sustantivo συλλογὴν, por lo que el sintagma podría traducirse por "la reunión de aquí".

Lo mismo sucede con el sintagma τῆς πρὸς ἀλλήλους φιλίας, en el que se ha introducido entre el artículo y su sustantivo el sintagma preposicional πρὸς ἀλλήλους, "de unos hacia otros". El sintagma completo debería traducirse por "la amistad entre ellos" o "la amistad mutua".

Traducción del texto

Después de realizar estos ejercicios y de recordar la morfología verbal griega es tiempo de que intentemos una nueva y más ajustada traducción de los fragmentos del discurso de Lisias. En el solucionario tienes una versión más precisa de ambos textos.

οἱ ἀγῶνες

Los juegos I

Textos adaptados por Javier Almodóvar en www.antiquarius.es

ἄλλων πολλῶν καὶ καλῶν ἔργων ἕνεκα, ὧ ἄνδρες, ἄξιον ἔσται μιμνήσκεσθαι τοῦ Ἡρακλέους, καὶ ὅτι τόνδε τὸν ἀγῶνα πρῶτος συνήγειρε δι' εὐνοίαν τῆς Ἑλλάδος.

τέως μὲν ἁλλοτρίως αἱ πόλεις πρὸς ἀλλήλας διέκειντο· ἐπειδὴ δὲ ἐκεῖνος τοὺς τυράννους ἐπαύσε καὶ τοὺς ὑβρίζοντας ἐκώλυσε, τὸν μὲν ἀγῶνα σωμάτων ἐποίησε, τὴν δὲ φιλοτιμίαν πλούτου, γνώμης δὲ τὴν ἐπίδειξιν ἐν τῷ καλλίστῳ τόπῳ τῆς Ἑλλάδος· ὥστε τούτων πάντων ἕνεκα εἰς τὴν αὐτὴν χώραν συνελθεῖν· ἡγεῖται γὰρ τὴν ἐνθάδε συλλογὴν γενήσεσθαι τὴν ἀρχὴν τῆς πρὸς ἀλλήλους φιλίας τοῖς Ἕλλησι.

Por otros muchos y hermosos hechos, ¡hombres!, sería justo recordar a Heracles, y también porque reunía el primero esta competición por el interés de Grecia.

Hasta entonces las ciudades se hallaban unas contra otras de manera hostil. Pero después que él suprimió

hasta entonces las ciudades se batían unas contra otras de manera hostil. Pero después que el suprimió a los tiranos suprimió y apartó a los que se comportan de manera injusta, estableció la competición de los cuerpos, la ambición de riqueza y la demostración de conocimiento en el más hermoso lugar de Grecia, de modo que a causa de esto se reunieran en el mismo lugar; pues creía que la reunión de aquí sería el comienzo de la amistad mutua entre los griegos.

En la anterior adaptación del discurso de Lisias hemos modificado los tiempos verbales para poder ofrecer todas las formas estudiadas durante este curso: presente, imperfecto, aoristo y futuro.

Lee con atención el texto de Lisias e identifica todos los verbos que aparezcan en forma personal. Una vez que los tengas localizados escribe su persona, número y tiempo; por último, añade si están en voz activa o voz media, el modo (conoces el indicativo y el imperativo, del que no hay ningún ejemplo en el texto) y el enunciado del verbo (recuerda, la 1.^a persona del singular). En el siguiente solucionario, los tienes analizados todos, si tienes alguna duda puedes consultarlo.

Recuerda que cada verbo constituye una oración y que aunque solo analicemos formas personales, también hemos estudiado las formas nominales del verbo, el indicativo y el participio.

ἔσται: 3 sg del futuro de la voz media en el modo indicativo del verbo copulativo **εἰμί**, "ser".

El verbo copulativo tiene una conjugación irregular, no posee todos los tiempos y mientras que presente e imperfecto son activos, el futuro es medio.

συνήγειρε: 3 sg del imperfecto de la voz activa en el modo indicativo del verbo **συναγείρω**, "reunir".

διέκειντο: 3 pl del imperfecto de la voz media en el modo indicativo del verbo **διάκειμαι**, "hallarse".

ἔπαυσε: 3 sg del aoristo sigmático de la voz activa en el modo indicativo del verbo **παύω**, "suprimir".

Los aoristos se forman generalmente con la adición del morfema -σα-; son los aoristos sigmáticos. Algunos otros se forman variando la raíz que el verbo presenta en el presente; son los aoristos radicales. Ambos tipos de aoristo llevan además un morfema delante de la raíz, el aumento; este morfema se presenta en las formas personales del modo indicativo, pero no en el resto de los modos (incluidos el infinitivo y el participio).

ἐκώλυσεν: 3 sg del aoristo sigmático de la voz activa en el modo indicativo del verbo **κωλύω**, "apartar".

Ya sabes que la desinencia secundaria (la que emplean el imperfecto y el aoristo) de 3.^a persona del singular -ε, suele añadir la consonante -ν cuando detrás sigue signo de puntuación o una palabra que comience con vocal.

ἐποίησε: 3 sg del aoristo sigmático de la voz activa en el modo indicativo del verbo **ποιῶ**, "hacer".

ἡγείται: 3 sg del presente de la voz media en el modo indicativo del verbo **ἡγοῦμαι**, "pensar".

II

πολλάκις ἐθαύμασα τῶν συναγαγόντων τὰς πανηγύρεις καὶ τοὺς γυμναστικούς ἀγῶνας, διότι οὗτοι τὰς τῶν σωμάτων εὐτυχίας ἤξιωσαν μεγάλων δῶρων, ἀλλὰ δ' οὐδεμίαν τιμὴν παρέιχον τοῦτοις οἱ ὑπὲρ τῶν κοινῶν ἰδίᾳ ἐπόνθησαν καὶ τὰς ψυχὰς παρεσκεύαζον ὥστε τοὺς ἄλλους ὠφελεῖν δύνασθαι. εἰκὸς μέντοι ἦν αὐτοὺς μᾶλλον πρόνοιαν ποιήσασθαι.

τῶν μὲν γὰρ ἀθλητῶν δις τοσαύτην ῥώμην λαβόντων, οὐδὲν πλέον γενήσεται τοῖς ἄλλοις. ἀλλὰ ἐνὸς δὲ ἀνδρὸς εὖ φρονήσαντος ἀπαλαύσσονται πάντες οἱ βουλόμενοι μετέχειν τῆς ἐκείνου διανοίας.

τούτων δὲ ἔνεκα νομίσας ἱκανὸν ἄθλον ἔσεσθαι μοι τὴν δόξαν τοῦ αὐτοῦ λόγου, ἥκω συμβουλευέσων τὸν πόλεμον πρὸς τοὺς βαρβάρους καὶ τὴν ὁμονοίαν πρὸς ἡμᾶς.



Como en la actualidad, también en la antigua Grecia se solía estimar en demasía los esfuerzos físicos y deportivos, mientras que los esfuerzos que algunos ciudadanos realizaban por lograr el bienestar de la ciudad, de lo público (τὸ κοινόν) pasaban desapercibidos o eran simplemente despreciados.

Antes de hacer la primera traducción del comienzo del discurso de Isócrates, escucha atentamente este archivo de audio y repite la lectura en voz alta del texto.



Caso práctico

Presentación del texto

Tras el período de esplendor de Pericles, en la segunda mitad del siglo V a.C., las ciudades griegas entraron en una etapa de menosprecio de lo público y de elogio de la individualidad. Medio siglo más tarde, algunas voces se alzaron para aborrecer de esta situación: πολλάκις ἐθαύμασα τῶν συναγαγόντων τοὺς γυμναστικούς ἀγῶνας, διότι οὗτοι τὰς τῶν σωμάτων εὐτυχίας ἤξιωσαν μεγάλων δώρων, "muchas veces admiré a los que convocaron los juegos gimnásticos, porque ellos consideraron los éxitos físicos dignos de los mayores regalos". Isócrates no podía comprender este exagerado reconocimiento cuando los ciudadanos no creían dignos de ningún honor a los que se esforzaban por el bien público, por el Estado: οὐδεμίαν τιμὴν παρέιχον τοῦτοις οἱ ὑπὲρ τῶν κοινῶν ἰδίᾳ ἐπόνησαν.



οὗτοι τὰς τῶν σωμάτων εὐτυχίας ἤξιωσαν
μεγάλων δώρων

La diosa Nice corona a un joven vencedor
Imagen de [Marie-Lan Nguyen](#), licencia CC 2.5



νομίσας ἱκανὸν ἄθλον ἔσεσθαι μοι τὴν δόξαν τοῦ αὐτοῦ
λόγου

Ph. von Foltz, La edad de Pericles
[Imagen](#) de dominio público

Comprensión del texto

Para ayudarte en tu labor de traducción, te destacamos con diferentes colores los **adverbios** y los **verbos** del

Para ayudarte en tu labor de traducción, te destacamos con diferentes colores los **sujetos** y los **verbos** del texto. Como en anteriores comentarios, también te señalamos con **negrita** aquellos pasajes que necesitan una explicación detallada.

- πολλάκις **ἐθαύμασα τῶν συναγαγόντων** τὰς πανηγύρεις καὶ τοὺς γυμναστικούς ἀγῶνας,

"muchas veces **quedé admirado de los que habían convocado** las fiestas solemnes y los gímnicos juegos,"

El verbo principal ἐθαύμασα se complementa con un genitivo que desempeña la función de complemento del nombre: τῶν συναγαγόντων, un participio sustantivado que al ser un verbo lleva dos complementos directos: τὰς πανηγύρεις y τοὺς γυμναστικούς ἀγῶνας.

- διότι **οὗτοι** τὰς τῶν σωμάτων εὐτυχίας **ἡξίωσαν** μεγάλων δώρων,

"porque **estos** los de los cuerpos éxitos **consideraron dignos** de grandes regalos,"

- ἀλλὰ ὃ' οὐδεμίαν τιμὴν **πάρειχον** τούτοις **οἱ** ὑπὲρ τῶν κοινῶν ἰδίᾳ **ἐπόνησαν** καὶ τὰς ψυχὰς **παρεσκεύαζον** ὥστε τοὺς ἄλλους **ὠφελεῖν δύνασθαι**.

"pero ningún honor **concedían** a estos **los que** por lo público (por el Estado) privadamente **se esforzaron** y los espíritus **preparaban** de modo que a los otros **ayudar poder**".

Esta oración compuesta está formada por una oración principal, la del verbo πάρειχον y tres subordinadas:

1. La primera, una oración subordinada de relativo, en la que el pronombre relativo (cuyo antecedente es τούτοις) desempeña la función de sujeto. El pronombre relativo οἱ es el sujeto de dos verbos: ἐπόνησαν y παρεσκεύαζον.

2. La segunda es la oración subordinada introducida por la conjunción ὥστε, que depende de los verbos de la oración de relativo. Esta conjunción se construye con el verbo en infinitivo, δύνασθαι.

3. La tercera y última es una oración subordinada del infinitivo δύνασθαι y que cumple la función de complemento directo; el infinitivo lleva también un complemento directo, τοὺς ἄλλους.

- εἰκὸς μέντοι **ἦν** αὐτοὺς μᾶλλον πρόνοιαν **ποιήσασθαι**.

"natural pero sin embargo **era a ellos** más cuidado **haber procurado**"

Estamos ante una oración copulativa en la que el sujeto es la oración subordinada del infinitivo ποιήσασθαι, que se construye con dos acusativos, un complemento directo de persona (αὐτούς) y otro complemento directo de cosa (πρόνοιαν). En castellano, este tipo de construcción no existe puesto que el complemento directo de persona se considera como un complemento indirecto: "haber**les** procurado más cuidado".

- **τῶν** μὲν γὰρ **ἀθλητῶν** δις τοσαύτην ῥώμην **λαβόντων**, **οὐδὲν πλέον γενήσεται** τοῖς ἄλλοις.

"pues **los atletas** dos veces tal vigor **habiendo cogido** (conseguido), **nada más será** para los otros."

La oración comienza con una estructura de genitivo absoluto, en la que tanto el sujeto (τῶν ἀθλητῶν), como el verbo en participio (λαβόντων) se expresan en genitivo. La oración principal tiene un verbo copulativo con valor intransitivo, pues no tiene atributo.

- ἀλλὰ **ἐνὸς** δὲ **ἀνδρὸς** εὖ **φρονήσαντος ἀπαλαύσσονται πάντες οἱ βουλόμενοι μετέχειν** τῆς ἐκείνου διανοίας.

"pero **un único hombre** bien **habiendo sido sensato**, **se aprovecharán todos los que queriendo participar** del de él pensamiento."

Nuevamente comienza la oración con un genitivo absoluto cuyo sujeto es ἐνὸς ἀνδρός; el sujeto de la oración principal es un sintagma cuyo núcleo es un participio sustantivado en caso nominativo.

De este participio, a su vez, depende una oración subordinada en función de complemento directo con el verbo en infinitivo, μετέχειν. Este verbo se construye con un complemento régimen en genitivo, τῆς διανοίας.

- τούτων δὴ ἔνεκα **νομίσας** ἱκανὸν ἄθλον **ἔσσεσθαι** μοι **τὴν δόξαν** τοῦ αὐτοῦ λόγου,

"ciertamente de estas cosas a causa, **habiendo considerado** suficiente premio **ser** (será) para mí **la fama** del mismo discurso,"

Esta primera parte de la oración tiene como verbo central el participio νομίσας, que al estar en nominativo

Esta primera parte de la oración tiene como verbo central el participio νομίζων, que al estar en nominativo concuerda con el sujeto (el orador que recita el discurso, el propio Isócrates). De este participio depende una oración subordinada que cumple la función de complemento directo y cuyo verbo es el infinitivo ἔσεσθαι. Al ser un infinitivo, este verbo copulativo lleva expresados en acusativo tanto el sujeto, τὴν δόξαν, como el atributo, ἱκανὸν ἄθλον.

- ἤκω συμβουλεύων τὸν πόλεμον πρὸς τοὺς βαρβάρους καὶ τὴν ὁμονοίαν πρὸς ἡμᾶς.
"vengo para aconsejar la guerra contra los bárbaros y la concordia entre nosotros."

El verbo principal de esta última oración es ἤκω, de él depende una oración subordinada adjetiva con un matiz de finalidad. Recuerda que el participio de futuro, συμβουλεύων (en nominativo singular), introduce este valor en la oración subordinada.

Traducción del texto

Después de realizar los ejercicios y de recordar la morfología verbal griega es tiempo de que intentemos una nueva y más ajustada traducción de los fragmentos del discurso de Isócrates. En el solucionario tienes una versión más precisa de ambos textos.

οἱ ἀγῶνες

Los juegos II

Textos adaptados por Javier Almodóvar en www.antiquarius.es

πολλάκις ἐθαύμασα τῶν συναγαγόντων τὰς πανηγύρεις καὶ τοὺς γυμναστικοὺς ἀγῶνας, διότι οὗτοι τὰς τῶν σωμάτων εὐτυχίας ἡξίωσαν μεγάλων δώρων, ἀλλὰ δ' οὐδεμίαν τιμὴν παρέχον τούτοις οἱ ὑπὲρ τῶν κοινῶν ἰδίᾳ ἐπόνησαν καὶ τὰς ψυχὰς παρεσκεύαζον ὥστε τοὺς ἄλλους ὠφελεῖν δύνασθαι. εἰκὸς μέντοι ἦν αὐτοὺς μᾶλλον πρόνοιαν ποιήσασθαι.

τῶν μὲν γὰρ ἀθλητῶν δις τοσαύτην ῥώμην λαβόντων, οὐδὲν πλέον γενήσεται τοῖς ἄλλοις. ἀλλὰ ἐνὸς δὲ ἀνδρὸς εὖ φρονήσαντος ἀπαλαύσσονται πάντες οἱ βουλόμενοι μετέχειν τῆς ἐκείνου διανοίας.

τούτων δὲ ἔνεκα νομίσας ἱκανὸν ἄθλον ἔσεσθαι μοι τὴν δόξαν τοῦ αὐτοῦ λόγου, ἤκω συμβουλεύων τὸν πόλεμον πρὸς τοὺς βαρβάρους καὶ τὴν ὁμονοίαν πρὸς ἡμᾶς.

Muchas veces quedé admirado de los que habían convocado las fiestas solemnes y los gimnásticos juegos, porque estos consideraron dignos de grandes regalos a los éxitos de los cuerpos; pero ningún honor concedían a aquellos quienes, privadamente, se esforzaron por el Estado y preparaban sus espíritus de modo que pudieran ayudar a los demás. Pero sin embargo, sería natural haberles procurado a ellos más cuidado.

Pues si los atletas hubieran conseguido dos veces su vigor, nada más habría sucedido para los otros. Pero habiendo sido un único hombre bien sensato, todos los que quisieran participar de su pensamiento se aprovecharían.

Ciertamente, por estas cosas, después de haber considerado que sería suficiente premio para mí la fama de este mismo discurso, vengo para aconsejaros la guerra contra los bárbaros y la concordia entre nosotros.

Si en el fragmento de Lisias nos hemos detenido en las formas personales de los verbos, en este de Isócrates vamos a observar con mayor detenimiento los modos nominales: el infinitivo y el participio.

Recuerda que estas formas, por ser nominales, carecen de persona; en cambio tienen tiempo y voz. El infinitivo es invariable, mientras que el participio, por su carácter de adjetivo, se declina, por lo que adopta el caso necesario para desempeñar su función en la oración; además tiene género y número.

Así, al identificar cada forma de infinitivo o participio, menciona todas las características que tenga e indica la voz y el enunciado del verbo. Si tienes dudas, consulta el siguiente solucionario en el que encontrarás analizadas todas las formas nominales.

En el texto aparecen otros verbos que están en forma personal y que no analizamos, pero que son imprescindibles para la comprensión del texto.

τῶν συναγαγόντων: G pl masculino del participio de aoristo radical de la voz activa del verbo **συνάγω**, "convocar".

Este participio está expresado en caso genitivo porque es el complemento régimen del verbo **ἐθαύμασα**.

ὠφελεῖν: infinitivo de presente de la voz activa del verbo **ὠφελῶ**, "ayudar".

δύνασθαι: infinitivo de presente de la voz media del verbo **δύναμαι**, "poder".

ποιήσασθαι: infinitivo de aoristo sigmático de la voz media del verbo **ποιῶ**, "hacer".

λαβόντων: G pl masculino del participio de aoristo radical de la voz activa del verbo **λαμβάνω**, "coger, conseguir".

Este participio forma con el sustantivo **τῶν ἀθλητῶν** una oración de genitivo absoluto que se completa con el complemento directo **τοσαύτην ῥώμην**: **τῶν ἀθλητῶν δις τοσαύτην ῥώμην λαβόντων**, "habiendo conseguido los atletas dos veces tal fuerza".

φρονήσαντος: G sg masculino del participio de aoristo sigmático de la voz activa del verbo **φρονῶ**, "ser sensato".

Al igual que el anterior, este participio constituye con el sustantivo una oración de genitivo absoluto: **ἐνὸς ἀνδρὸς εἷ φρονήσαντος**, "siendo bien sensato un solo hombre".

οἱ βουλόμενοι: N pl masculino del participio de presente de la voz media del verbo **βούλομαι**, "querer".

El participio está sustantivado por el artículo **οἱ** y junto con el adjetivo **πάντες** conforman el sintagma nominal que desempeña la función de sujeto de la oración del verbo **ἀπαλεύσονται**: **πάντες οἱ βουλόμενοι**.

μετέχειν: infinitivo de presente de la voz activa del verbo **μετέχω**, "participar".

Este infinitivo cumple la función de complemento directo del verbo en participio **βουλόμενοι**: "todos los que quieren participar".

νομίσας: N sg masculino del participio de aoristo sigmático de la voz activa del verbo **νομίζω**, "considerar".

ἔσεσθαι: infinitivo de futuro de la voz media del verbo copulativo **εἰμί**, "ser".

El infinitivo cumple la función de complemento directo del participio **νομίσας**: **νομίσας ἱκανὸν ἄθλον ἔσεσθαί μοι**, "considerando que sería suficiente premio para mí..."

συμβουλεύσων: N sg masculino del participio de futuro de la voz activa del verbo **συμβουλεύω**, "aconsejar".

Recuerda que el participio de futuro introduce en la oración subordinada un matiz de finalidad: **ἤκω συμβουλεύσων**, "vengo para aconsejar".

3.1. Morfología verbal



Morfología verbal

El sistema verbal griego tiene estas categorías: número, persona, voz, tiempo y modo.

1. Las formas verbales griegas conocen dos **números**: **singular** y **plural**. Existe también un número dual, muy poco usado.

2. Tienen tres **personas** en cada número: **primera**, **segunda** y **tercera**.

3. Así mismo posee tres **voces** que indican el modo de la participación del sujeto en la acción del verbo:

- **activa**: el sujeto realiza la acción, ἐκεῖνος τοὺς τυράννους ἔπαυσε, "él suprimió a los tiranos";
- **media**: el sujeto realiza la acción y muestra un interés especial en ella. Muchos verbos sólo tienen voz media: βούλομαι (quiero algo y hago la acción en mi interés), ἔρχομαι, δύναμαι, etc.;
- y **pasiva** (que no conoceremos este curso): el sujeto padece la acción verbal, "los tiranos fueron suprimidos por él".

4. La acción verbal puede expresarse en varios **tiempos**: **presente**, **imperfecto**, **aoristo**, **futuro** y **perfecto** (tiempo que no estudiaremos este curso). Cada uno de estos tiempos se diferencia por sus particulares características morfológicas y tiene un valor aspectual propio: el **aspecto** es la manera en la que el hablante ve o presenta la acción:

Los tiempos **presente** e **imperfecto** comparten la misma raíz y forman el llamado tema de presente; presentan la acción con un **aspecto durativo** (igual que los tiempos castellanos).

El imperfecto tiene solo modo indicativo e indica una acción que se ha desarrollado en el pasado (οὐδεμίαν τιμὴν πᾶρειχον, "concedían ningún honor").

- El **aoristo** es un tiempo pasado que muestra un **aspecto puntual** de la acción verbal (equivale al perfecto simple o indefinido del castellano): τὸν ἀγῶνα σωμάτων ἐποίησε, "estableció la competición de los cuerpos".
- El tiempo **futuro** ofrece con un **aspecto desiderativo** la proyección de una acción más allá del presente: ἄξιον ἔσται μιμνέσκεισθαι τοῦ Ἡρακλέους, "será justo acordarse de Heracles".

5. Por último, el hablante también puede ofrecer el verbo en seis distintos **modos**: **indicativo**, **imperativo**, **infinitivo**, **participio**; y dos modos que estudiaremos el próximo curso: **subjuntivo** y **optativo**.

- **indicativo** (la acción se presenta como real y objetiva: ἵκω, "vengo");
- **imperativo** (que expresa una orden, un consejo, etc.: ἔλθε, "ve").
- Los otros dos modos son las formas nominales del verbo: el **infinitivo** (un sustantivo que puede llevar artículo: τὸ μετέχειν, "el participar"); y el **participio** (un adjetivo que como tal puede declinarse y ser sustantivado: οἱ βουλόμενοι, "los que quieren").

Además por la manera de unir las desinencias a la raíz podemos establecer en griego dos tipos de verbos:

- Verbos **temáticos**: son los más frecuentes, λύω (unen las desinencias a la raíz por medio de las vocales ε y ο).
- Verbos **atemáticos**: el verbo copulativo εἰμί es el más usado (unen directamente la raíz con las desinencias).

Veamos los paradigmas principales de la conjugación del verbo griego:

Verbo εἰμί

		indicativo			imperativo	infinitivo	participio
		presente	imperfecto	futuro	presente	εἶναι	ὄν, οὐσα, ὄν
1. ^a	ἐγώ	εἰμί	ἦν	ἔσομαι			
2. ^a	σύ	εἶ	ἦσθα	ἔσῃ	ἴσθι		
3. ^a		ἐστί	ἦν	ἔσται			
1. ^a	ἡμεῖς	ἐσμέν	ἦμεν	ἐσόμεθα			
2. ^a	ὑμεῖς	ἐστέ	ἦτε	ἔσεσθε	ἔστε		
3. ^a		εἰσί(ν)	ἦσαν	ἔσονται			

Nota

El verbo copulativo εἰμί, como en casi todas las lenguas, presenta una conjugación irregular, carece de voz (el tema de presente -presente e imperfecto- tiene forma activa y el futuro media); tampoco tiene tema de aoristo y posee algunas desinencias propias.

Verbos temáticos, voz activa

		indicativo				
		presente	imperfecto	aoristo		futuro
				sigmático	radical	
1. ^a	ἐγώ	λύω	ἔλυον	ἔλυσα	ἔλιπον	λύσω
2. ^a	σύ	λύεις	ἔλυες	ἔλυσας	ἔλιπες	λύσεις
3. ^a		λύει	ἔλυε(ν)	ἔλύσε(ν)	ἔλιπε(ν)	λύσει
1. ^a	ἡμεῖς	λύομεν	ἐλύομεν	ἐλύσαμεν	ἐλίπομεν	λύσομεν
2. ^a	ὑμεῖς	λύετε	ἐλύετε	ἐλύσατε	ἐλίπετε	λύσετε
3. ^a		λύουσι(ν)	ἔλυον	ἔλυσαν	ἔλιπον	λύσουσι(ν)

imperativo			infinitivo	participio
presente	aoristo			
		presente	λύειν	λύων, λύουσα, λύν
λύε	λύσον			
		aoristo sigm	λύσαι	λύσας, λύσασα, λύσαν
		aoristo rad	λυπεῖν	λυπτών, λυπούσα, λυπόν
λύετε	λύσατε			
		futuro	λύσειν	λύσων, λύσουσα, λύσον

Notas

- Los tiempos se diferencian por la adición de morfemas iniciales (el aumento en los tiempos de pasado del modo indicativo -imperfecto y aoristo-) y finales (morfemas temporales -σα- en el aoristo y -σ- en el futuro; y desinencias personales: -ω, -εις, -ει, -μεν, -τε, -ουσι; -ν, -ς, -, -μεν, τε, -ν).

- La mayor parte de los verbos forman su aoristo añadiendo el morfema -σα-, son los aoristos sigmáticos. Sin embargo, existe un grupo de verbos que presentan disimilitudes entre la raíz del tema de presente (presente λείπω e imperfecto ἔλειπον) y el tema de aoristo (ἔλιπον). Esta diversidad es suficiente para marcar el tema de aoristo y diferenciarlo del tema de presente. Son los aoristos radicales (que aparecen sombreados en gris en el cuadro).

Verbos temáticos, voz media

--	--	--

		indicativo				
		presente	imperfecto	aoristo		futuro
				sigmático	radical	
1. ^a	ἐγώ	λύομαι	ἐλύομην	ἐλυσάμην	ἐλίπομην	λύσομαι
2. ^a	σύ	λύῃ	ἐλύου	ἐλύσω	ἐλίπου	λύσῃ
3. ^a		λύεται	ἐλύετο	ἐλύσατο	ἐλίπετο	λύσεται
1. ^a	ἡμεῖς	λυόμεθα	ἐλυόμεθα	ἐλυσάμεθα	ἐλίπομεθα	λύσόμεθα
2. ^a	ὑμεῖς	λύεσθε	ἐλύεσθε	ἐλύσασθε	ἐλίπεσθε	λύσεσθε
3. ^a		λύονται	ἐλύοντο	ἐλύσαντο	ἐλίποντο	λύσονται

imperativo			infinitivo	participio
presente	aoristo			
		presente	λύεσθαι	λυόμενος, η, ον
λύου	λῦσαι			
		aoristo sigm	λύσασθαι	λυσάμενος, η, ον
		aoristo rad	λυπέσθαι	λυπομένος, η, ον
λύεσθε	λύσασθε			
		futuro	λύσεσθαι	λυσόμενος, η, ον

Notas

La única diferencia entre los verbos temáticos y los atemáticos se encuentra en la 2.^a persona del singular:

- en la voz activa: los temáticos **-εις, -ες** (λύεις, ἔλυε, ἔλυσε, λύσεις); los atemáticos **-ς, -σθα/-ς** (φημί, "decir": φής, ἔφεςθα/ἔφης. El aoristo y el futuro son como los temáticos: ἐφήσω, φήσῃ).
- en la voz media: los temáticos **-ῃ, ου** (λύῃ, ἐλύου, ἐλύσω, λύσῃ); los atemáticos **-σαι, -σο** (δύναμαι, "poder": δύναισαι, ἐδύνασο, ἐδυνάσου. El futuro es temático: δυνήσῃ).



Comprueba lo aprendido

Ahora vamos a realizar algunos ejercicios de morfología verbal. Se trata de modificar las formas verbales de algunas oraciones entresacadas del texto o de completar las afirmaciones que las acompañan.

- ἄξιον ἔσται μιμνήσκεισθαι τοῦ Ἡρακλέους. El verbo copulativo está en 3.^a persona del singular del futuro de indicativo. Si quisiéramos escribir esta oración en pasado, no podríamos hacerlo en el tiempo , porque el verbo copulativo no tiene este tiempo. Sí podríamos expresarlo en imperfecto: .
- En la oración τόνδε τὸν ἀγῶνα πρῶτος συνήγειρε el sujeto está elidido, pero la desinencia personal del verbo nos indica que es la persona del singular. Si quisiéramos expresar la oración en plural, tendríamos que cambiar la desinencia del verbo y quedaría . Además habría que escribir en plural la palabra πρῶτος, porque desempeña la función de complemento y debe concordar en número con el sujeto. La oración quedaría así: τόνδε τὸν ἀγῶνα , "(ellos) reunieron los primeros esta competición".
- Si la oración τέως μὲν ἀλλοτρίως αἱ πόλεις πρὸς ἀλλήλας διέκειντο la escribimos en presente, cambiaremos el verbo por la forma . Se trata de un verbo , porque une la raíz διάκει- directamente a la desinencia personal, sin ninguna vocal de enlace.
- Para escribir la oración ἐκεῖνος τοὺς τυράννους ἔπαυσε καὶ τοὺς ὑβρίζοντας ἐκώλυσεν en futuro tendríamos que cambiar los verbos ἔπαυσε y ἐκώλυσεν, que son , por estas otras formas: y .

5. Al cambiar el sujeto de esta oración τὸν μὲν ἄγωνά σωμάτων ἐποίησε a 1.^a del singular cambiaremos así la oración: τὸν ἄγωνά σωμάτων .

6. El infinitivo de aoristo συνελθεῖν es una forma de aoristo , porque su raíz es muy diferente a la del infinitivo presente: . Es un verbo compuesto por la preposición σύν y el verbo ἔρχομαι. Recuerda que este verbo, junto con los verbos αἰρῶ (" "), λέγω (" "), ὁρῶ ("ver") y φέρω (" "), forma un pequeño grupo cuya característica es que cada tema (presente, aoristo, futuro) tiene una raíz diferente, por eso se denominan verbos .

7. El infinitivo de futuro γενήσεσθαι pertenece al verbo copulativo , que significa " ", "nacer"; o "", si se refiere a cosas.



Comprueba lo aprendido

Di si el análisis de estas formas verbales es verdadero o falso:

μιμνήσκεσθαι es un infinitivo de presente de la voz activa del verbo μιμνήσκω.

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

El verbo μιμνήσκω puede presentar formas activas (μιμνήσκειν) y medias (μιμνήσκεσθαι).

ὑβρίζοντας es un participio de imperfecto de la voz activa, en caso acusativo plural masculino, del verbo ὑβρίζω.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

Se trata de participio en la voz activa, en caso acusativo plural masculino, del verbo ὑβρίζω, pero recuerda que el imperfecto solo tiene modo indicativo. Se trata del participio de presente.

συνελθεῖν es un infinitivo de presente de la voz activa del verbo συνελθῶ.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

Como hemos visto en el ejercicio anterior, συνελθεῖν es un infinitivo de aoristo, radical, del verbo compuesto συνέρχεσθαι.

γενήσεσθαι es un infinitivo de futuro del verbo γίγνομαι.

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

El verbo copulativo γίγνομαι presenta algunas diferencias entre el presente, el aoristo y el futuro. Podemos reconocer que se trata del infinitivo de futuro porque tiene el morfema temporal -σ- y la

desinencia de infinitivo de la voz media -σθαί.

ἐθαύμασα es la 3.^a persona del singular del aoristo de la voz activa del verbo θαυμάζω.

 [Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

La terminación de la 3.^a persona del singular en un aoristo sigmático es -ε. Esta forma ἐθαύμασα corresponde a la 1.^a persona del singular.

ἤξιωσαν es la 3.^a persona del plural del aoristo sigmático de la voz activa del verbo ἄξιω.


 [Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

Recuerda que los verbos que empiezan por vocal tienen un aumento llamado temporal que consiste en alargar la vocal inicial: aquí la ἄ- inicial se ha alargado en ῥ-.

πάρειχον puede ser la 1.^a persona del singular o la 3.^a persona del plural del imperfecto activo del verbo παρέχω.

 [Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

El verbo ἔχω y sus compuestos, al comenzar por vocal tienen un aumento temporal: ἐ- > εἰ-. Las desinencias secundarias del imperfecto tienen iguales la 1.^a persona del singular y la 3.^a del plural.

ἐπόνησαν es la 3.^a persona del plural del futuro de la voz activa del verbo πονῶ.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

No puede tratarse de un futuro porque lleva aumento, morfema temporal -σα- y desinencia personal -v. El futuro no lleva aumento, tiene como morfema temporal solo la -σ- y como desinencia de 3.^a persona del plural -ουσι: πονήσουσι.

παρεσκεύαζον es la 3.^a persona del plural del aoristo de la voz activa del verbo παρασκεύαζω.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

Se trata de un tiempo pasado porque lleva el aumento silábico detrás del preverbio παρα-; sin embargo, no puede ser un aoristo porque carece del morfema temporal -σα-: παρεσκεύασαν. Estamos ante la 1.^a persona del singular o la 3.^a del plural de un imperfecto.

ἔν no es un verbo, sino una preposición que indica el lugar donde se realiza la acción verbal.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

ἦν no debe confundirse con la preposición ἐν. La forma ἦν corresponde a la 1.^a y a la 3.^a personas del singular del imperfecto del verbo copulativo εἶμι.

γενήσεται es la 3.^a persona del singular del futuro de la voz media del verbo copulativo γίγνομαι.

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

Como hemos visto antes, el verbo copulativo γίγνομαι presenta algunas diferencias entre el presente y el futuro. Podemos reconocer que se trata del futuro porque tiene el morfema temporal -σ- y la desinencia de 3.^a persona de la voz media -ται.

ἀπαλαύσσονται es 3.^a persona del plural del presente de la voz media del verbo ἀπαλαύω.

 [Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

No puede tratarse del presente porque tiene el morfema temporal -σ- delante de la desinencia de 3.^a persona del plural de la voz media -νται. Se trata por lo tanto de la 3.^a persona del plural pero del futuro.

ἦκω es la 1.^a persona del singular del presente de la voz activa del verbo ἥκω.

 [Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

La raíz ἥκ- es seguida por la desinencia personal -ω de 1.^a persona del singular sin añadir ningún morfema temporal.

3.2. Vocabulario



Vocabulario de los textos sobre los Juegos Olímpicos

ἀγών, ἀγῶνος ὁ		certamen, juego
ἀθλητής, οὔ ὁ		atleta
ἄθλον, ου τό		premio, recompensa
ἀλλήλων	pron recíproco	los unos a los otros, mutuamente
ἄλλοτρίως	adv	de manera hostil, como extranjeros
ἄξιος, α, ον	+ G	digno de, merecedor de ἄξιόν ἐστι es justo
ἀξιῶ	aor ἡξίωσα + G	tener por digno o merecedor de algo
ἀπολαύω	+ G	gozar de <i>med</i> aprovecharse de
γίγνομαι	fut γενήσομαι	llegar a ser, ser, suceder
γνώμη, ης ἡ		conocimiento
γυμναστικός, ἡ, ὄν		gimnástico
διάκειμαι	+ adv	estar en disposición, hallarse
διάνοια, ας ἡ		pensamiento
δῖς	adv	dos veces
δόξα, ης ἡ		fama
δῶρον, ου τό		regalo
εἰκός ἐστι		es natural
εἷς, μία, ἓν	G ἑνός, μίας	<i>numeral</i> uno
ἐν τῷ τότε	adv	en aquel tiempo
ἐνεκα	prep (se escribe detrás: postposición)	a causa de
ἐνθάδε	adv	aquí, allí
ἐπίδειξις, εως ἡ		muestra, demostración
ἔργον, ου τό		hecho, acción, trabajo
εὖ	adv	bien
εὖνοια, ας ἡ		interés, benevolencia
εὕτυχία, ας ἡ		éxito
ἡγοῦμαι	aor ἡγησάμην	pensar, creer conveniente
ἦκω		venir

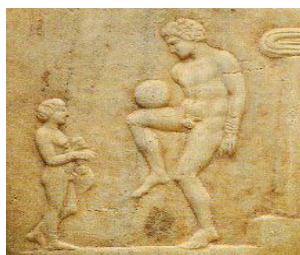
θαυμάζω	+ G	quedarse admirado, extrañarse
ἴδιος, α, ον		privado, particular ἰδίᾳ particularmente
ἱκανός, ἡ, όν		suficiente
κοινός, ἡ, όν		común τὸ κοινόν lo público, el Estado
κωλύω		apartar
λόγος, ου ό		discurso
μέντοι	conj	sin embargo
μιμνήσκω	+ G	recordar <i>med</i> acordarse de
όμονοία, ας ἡ		concordia
οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν	pron indefinido	ninguno, nadie, nada
πανήγυρις, εως ἡ		fiesta solemne
παρασκευάζω		preparar
παύω		calmar, suprimir
πλοῦτος, ου ό		riqueza
ποιοῦμαι		<i>med</i> procurar
πολλάκις	adv	muchas veces
πονῶ	aor ἐπόνησα	trabajar, esforzarse
πρόνοια, ας ἡ		cuidado
πρός	prep + Ac	hacia, contra
ρῶμη, ης ἡ		fuerza, vigor
συνλογή, ἡς ἡ		reunión, asamblea
συμβουλεύω		aconsejar
συναγείρω		reunir, juntar
συνάγω	aor συνήγαγον	convocar
συνέρχομαι		reunirse
τέως μὲν... ἔπειτα δὲ... (ἐπειδὴ δὲ...)		hasta entonces... pero después...
τιμή, ἡς ἡ		valor, honor
τόπος, ου ό		lugar
τοσοῦτος, τοσαύτη, τοσοῦτο	adj-pron correlativo	tal
ὕβριζω		ser soberbio, comportarse de manera injusta
φιλία, ας ἡ		amistad
φιλοτιμία, ας ἡ		ambición
φρονῶ	aor ἐφρόνησα	tener entendimiento, ser sensato
ὥστε	+ inf	de modo que
ὠφελῶ		ayudar

3.3. Etimología. El deporte

Los deportistas griegos se ejercitaban en los gimnasios. La palabra **γυμνάσιον** procede del adjetivo γυμνός, que significa "desnudo", ya que el entrenamiento, al igual que las competiciones, se efectuaba sin ropa. γυμνάζομαι significa, entonces, ejercitarse y no desnudarse, para lo que se usa el verbo γυμνώνω, que tiene la misma raíz.

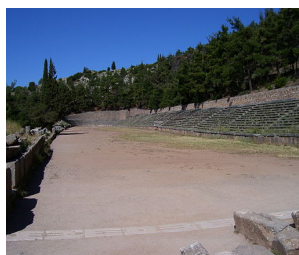
Otro lugar de entrenamiento era la palestra, en griego **παλαίστρα**, der. de παλαίειν, luchar, lugar donde se practicaban las disciplinas de lucha, tan populares entre los griegos: **πάλη** (lucha); **πυγμή** (boxeo) y el **παγκράτιον** (pancracio), palabra compuesta por πᾶν (todo) y κράτος (poder), sin duda la más apreciada.

Gimnasia



Deportista con pelota
Imagen de Gun Powder Ma
en Wikimedia. Licencia [CC](#)

Estadio



Estadio en Delfos
Imagen de Regisrob
en [Wikimedia](#). Licencia [CC](#)

Atletismo



Pictograma de atletismo
Imagen de Parutakupiu
en [Wikimedia](#)
[Dominio público](#)

Pancracio



Escena de lucha: pancracio
Imagen de Marie-Lan Nguyen
en [Wikimedia](#). Licencia [CC](#)

Las carreras (**δρόμος**) se corrían en el estadio (στάδιον) palabra que en principio designaba una longitud de 125 pasos y más tarde designó un recinto con gradas para los espectadores, destinado a competiciones deportivas, que mediría esos 125 pasos geométricos.

La palabra **ἀθλητής** (atleta) deriva de **ἄθλον** (premio), entendiéndose por atletas aquellos que competían por un premio.

4. Zeus



P. P. Rubens: Crono devorando a su hijo
Imagen en [Wikimedia](#)
[Dominio público](#)

Cuando **Zeus** se repartió el mundo con sus hermanos **Poseidón** y **Hades**, se quedó sin duda alguna con la mejor parte. Tuvo este privilegio porque fue él quien liberó a sus hermanos y hermanas, devorados por **Crono**. Pero... ¿por qué no terminó él mismo en el estómago de su terrible padre?

Crono temía que alguno de sus hijos le privara del poder, al igual que había hecho él con su padre **Urano**. Cada vez que su esposa **Rea** daba a luz un hijo, él lo devoraba. Cansada de perder a sus hijos de esta manera, Rea, cuando tuvo a su última criatura, envolvió en pañales una piedra y la entregó al padre, que la engulló, como a los otros, sin mirarla siquiera.

En cuanto al niño, que no era ni más ni menos que el pequeño Zeus, su madre lo dejó en la isla de Creta, confiado a los cuidados de los curetes (sacerdotes de Rea) y a las ninfas. Se alimentó con la leche de la cabra **Amaltea** (de la que se cuenta que, cuando murió, dejó a Zeus su piel como protección -la égida).

Al llegar a la edad adulta, el chico fue presentado a su padre como copero, y así pudo administrarle un potente emético que le hizo vomitar a todos sus hermanos. Con su ayuda derrotó a Crono y los Titanes, después de una prolongada guerra. Zeus se repartió con Poseidón y Hades el mundo visible y tomó los cielos y la tierra para sí.

Libre ya de problemas, se puso a buscar esposa. Y la primera elegida fue **Metis**, hija del Océano, que trató de esquivarle adoptando formas diferentes. Quedó embarazada y concibió una hija. Gea predijo que, si tenía un segundo hijo de Zeus, este sería aún más poderoso que su progenitor. Zeus, que no temía a nada salvo a esto, se la tragó sin una duda y, en el momento en que la diosa debía dar a luz, sintió un terrible dolor de cabeza. Tan terrible que pidió a Hefesto que le abriera el cráneo con su hacha. Y de ella surgió, adulta y armada, la bellísima **Atenea**.

Y volvió a probar suerte. Con su segunda esposa, **Temis**, tuvo mejor fortuna: tuvo de ella a las **Horas** (Eirene - Paz; Eunomía - Buen Gobierno; Dice - Justicia); y a las **Moiras**, administradoras del destino.

Con **Eurínome**, también hija de Océano, engendró a las **Gracias**, y con **Mnemosine**, a las nueve **Musas**. Con **Deméter**, a **Perséfone**.

Con **Maya**, la mayor de las Pléyades, engendró a **Hermes**.

Zeus amó también a la nereida **Tetis**, pero no llegó a unirse a ella porque Prometeo le advirtió de que ella tendría hijos más fuertes que su padre. De la unión de Tetis con Peleo nacería Aquiles.

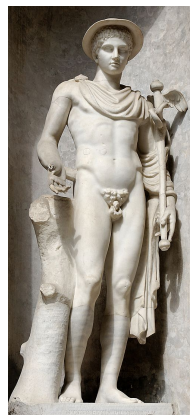
Su última amante inmortal sería **Leto**, madre de Apolo y Ártemis.



Atenea Lemnia



Thorvaldsen: Cupido y las tres



Hermes



Perséfone

Pero ya antes de esta última aventura habría concertado ya su matrimonio definitivo, con su hermana **Hera**. Los celos de esta pondrían fin a sus uniones con otras diosas, pero, a partir de entonces, se dedicó a las mujeres mortales. Y el número de sus aventuras fue infinito: casi todos los pueblos de la Antigüedad se gloriaban de descender de Zeus, a través de alguna de sus amantes y de sus heroicos hijos.

Las más importantes fueron:

Alcmena, de quien tuvo a **Heracles**. Para seducirla adoptó la forma de su esposo, Anfitrión, que en ese momento estaba ausente, e hizo durar la noche treinta y seis horas, para estar más tiempo con la mujer.

Calisto era una compañera de **Ártemis**, obligada por tanto a no tener relación con hombre alguno. Sin embargo, Zeus se enamoró de ella y, para seducirla, adoptó la forma de la misma Ártemis. Calisto terminó quedando embarazada. Ártemis, indignada, la transformó en osa y la mató con sus flechas. Zeus la llevó a los cielos como la **Osa Mayor**.

Dánae era hija de **Acrisio**, rey de Argos. Un oráculo reveló al rey que sería asesinado por un hijo de su propia hija. Para que esta no tuviese hijos, Acrisio la encerró en una torre de bronce. Pero allí Zeus la vio y la alcanzó transformado en lluvia de oro. Poco después nació su hijo **Perseo** (que por cierto, terminaría matando a su abuelo, aunque accidentalmente).



Hugo Poll: *Leda y el cisne*
Imagen en [Wikimedia](#). [Dominio público](#)

Europa era una princesa de Tiro que fue raptada por Zeus, que tomó la forma de un hermoso toro blanco. Cuando ella, confiada, rodeó su cuello para ponerle una guirnalda, se lanzó al mar, con la chica a su espalda, y la llevó a Creta. Ella dio su nombre a nuestro continente.

Ío era una doncella de Argos, sacerdotisa de Hera. Zeus se le presentaba en sueños incitándola a que le entregara su cuerpo. Por supuesto, lo consiguió y fueron sorprendidos por Hera. El dios, para salvar a la joven, la convirtió en una ternera blanca. Hera le exigió al esposo que se la entregase y ordenó al gigante de cien ojos Argos que la vigilara. Hermes, por encargo de Zeus, la rescató, pero Hera no la iba a dejar en paz: envió un tábano que la atormentó, obligándola a huir durante mucho tiempo. En esta huida recorrió muchas tierras y solo encontró descanso en Egipto, donde tuvo a su hijo **Épafro**.

Leda era la esposa de **Tindáreo** de Esparta. Zeus estuvo con ella transformado en cisne. Como consecuencia, puso un huevo del que nacieron **Helena**, hija de Zeus, y **Clitemnestra**, de su marido. De una segunda puesta proceden **Cástor** y **Pólux**, los Dioscuros.

Sémele, hija de **Cadmo** y **Harmonía**, recibía a Zeus secretamente en sus habitaciones. Recelosa Hera, tomó forma de la vieja Béroé, nodriza de Sémele y trató de convencerla de que abandonara su relación con Zeus, diciéndole que su amante no era Zeus, sino un hombre corriente que se aprovechaba de su ingenuidad, que le pidiera alguna prueba de su divinidad. Convencida por fin, Sémele pidió a Zeus que le demostrara su poder, y este, encantado porque Sémele iba a darle un hijo, le prometió concederle cuanto le pidiera; ella, aleccionada por Hera, le pidió que se le apareciera con todo su esplendor. Zeus tuvo que cumplir su promesa. Al aparecer en todo su esplendor de dios, los rayos que despedía abasaron a Sémele.

Hermes arrancó del vientre de Sémele al hijo nonato y lo cosió al muslo de Zeus. Cumplido el tiempo de su embarazo, nació el niño, que sería el dios **Dioniso**.

Tuvo también amores con un muchacho, **Ganímedes**, al que llevó al Olimpo transformándose en un águila.





Heinrich Füger: Prometeo
Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público

Era el dios del cielo y el trueno. Sus atributos incluyen el rayo, el águila, el toro y el roble.

Su pájaro sagrado era el águila dorada, que mantenía a su lado todo el tiempo. Como él, el águila era un símbolo de fuerza, coraje y justicia.

Zeus fue, junto con **Prometeo**, el creador de la especie humana. Prometeo quiso mejorar la calidad de vida de los hombres y robó el fuego del Olimpo para ellos, por lo que Zeus lo castigó encadenándolo a una roca en el Cáucaso, donde un águila devoraba su hígado durante el día (como Prometeo era inmortal, se le regeneraba por la noche).

Castigó a **Hera** colgándola del cielo por los dedos de los pies por intentar ahogar a Heracles con una tormenta.

Tomó la decisión de casar a **Afrodita** con **Hefesto** para evitar disputas por ella entre los muchos dioses que deseaban a la diosa de la belleza.

Cuando un hombre mortal, **Ixión**, quiso tener amores con su esposa Hera, Zeus modeló la figura de su esposa con una nube, que colocó en el lecho, junto a Ixión, para comprobar si era capaz en realidad de acostarse con su esposa. El hombre sí fue capaz, y Zeus lo condenó a ser atado a una rueda que giraba, llevada por los vientos, toda la eternidad. De la nube nacerían los **centauros**.



Comprueba lo aprendido

Responde si son verdaderas o falsas las siguientes afirmaciones:



Gustav Klimt
Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público

La imagen representa a una de las chicas a quien sedujo Zeus, tomando la forma de un cisne. Se trata de Leda, que dio a luz seguidamente a Helena y Clitemnestra.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

No es cierto. En realidad se observa que cae sobre ella una lluvia de oro. Es Dánae, la futura madre del héroe Perseo.



Imagen de Sebastià Giralt en [Chiron CC](#)
Licencia [CC](#)

Esta escultura está situada en Bruselas, en la sede del consejo de Europa. Representa a la doncella que raptó Zeus en Tiro y dio nombre a nuestro continente.

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

Cierto. Zeus adoptó la forma de un hermoso toro blanco.



El joven del cuadro es hijo de Zeus y de una mujer mortal, que murió bastante antes de dar a luz a su hijo. Se dice que Zeus llevó el chico cosido a su muslo hasta el término de su gestación.

Caravaggio

Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

Cierto. Se trata de Dioniso. El nombre de su madre era Sémele.



En esta escena, Ártemis consuela a su compañera Calisto, que acaba de ser abandonada por Zeus.

François Boucher

Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

Se trata del propio Zeus, que la seduce transformado en la propia diosa Ártemis.

Resumen

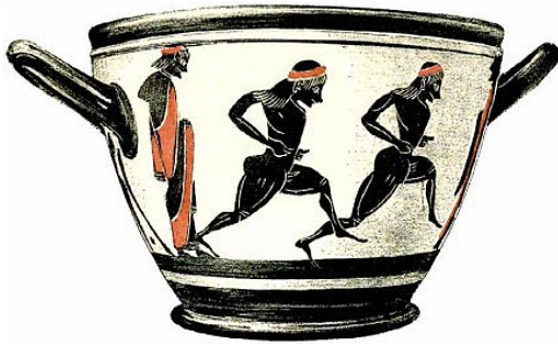
Descarga del documento en pdf con el resumen de los contenidos del tema



[>> Documento de descarga](#)



Importante



Copa del vencedor en la maratón, Atenas 1896
Imagen en [Wikimedia.Dominio público](#)

Los antiguos juegos panhelénicos estuvieron estrechamente ligados a la religión; Olimpia era un centro de culto con una zona sagrada, el Altis, e instalaciones deportivas: gimnasio, palestra, estadio e hipódromo. Solo los sacerdotes y las personas que estaban al cuidado de los santuarios vivían en Olimpia. Pero, cuando comenzaban los Juegos, se podían congregarse más de cuarenta mil personas.

Los juegos más importantes fueron:

- **Juegos Olímpicos**, consagrados a Zeus. Iniciados en el 776 a.n.e. en Olimpia, se celebraban cada cuatro años (los griegos computaban el tiempo por olimpiadas).
- **Juegos Píticos**, dedicados a Apolo en Delfos.
- **Juegos Ístmicos**, celebrados en Corinto en honor de Poseidón.
- **Juegos Nemeos**, ofrenda a Zeus en Nemea.
- **Juegos Panatenaicos**, disputados en Atenas en honor de Atenea.

Cuando se celebraba cualquiera de estos juegos, se decretaba una **tregua sagrada** en la que toda hostilidad quedaba en suspenso para garantizar que los entrenamientos de los atletas y los desplazamientos de los viajeros se realizaran en un clima de total seguridad.

Las competiciones fueron cambiando con el tiempo hasta llegar a las diez pruebas: **atletismo** (jabalina, disco, salto de longitud, carreras -entre ellas el estadio de 192 metros y la hoplitodromía, que se corría armado-); **combate** (lucha, boxeo, pancracio -en la que se permitía casi todo-); **pentatlón** (una prueba que reunía salto, carrera, jabalina, disco y pugilato); **carreras ecuestres** (la más seguida; los aurigas eran los únicos atletas vestidos y conducían carros tirados por dos o cuatro caballos)

Los ganadores recibían sus premios en el templo de Zeus; el honor y la gloria eran suficiente recompensa, por eso se les entregaba un objeto simbólico, una rama de olivo y una cinta de lana en la frente. Al regresar a sus ciudades los ganadores eran recibidos como héroes, y con frecuencia un poeta se encargaba de cantar sus alabanzas. Estos cantos de victoria se denominaban epinicios.



Importante

Morfología verbal

La conjugación del verbo griego no es regular como en castellano, pero podemos distinguir:

- **Verbos temáticos**, los más frecuentes (λύω “desatar”) que unen las desinencias a la raíz por medio de las vocales ε y ο.
- **Verbos atemáticos**, como el copulativo εἰμί, que unen directamente la raíz con las desinencias.
- **Temas**: presente (presente: λύω, εἰμί; imperfecto: ἔλυον, ἦν); aoristo (sigmático: ἔλυσα; y radical: ἔλιπον); futuro (λύσω, ἔσομαι).
- **Tiempos**: presente, imperfecto, aoristo, futuro y perfecto.
- **Aspectos**: durativo (tema de presente); puntual (aoristo); desiderativo (futuro)
- **Modos**:

indicativo (acción real y objetiva);

imperativo (λύε: expresa orden, consejo, etc.);

infinitivo (λύειν, εἶναι; λῦσαι, λυπεῖν, λύσειν: sustantivo verbal);

participio (λύων, λύουσα, λύον; ὢν, οῦσα, ὄν; λῦσας, λύσασα, λῦσαν, λυπών, λυποῦσα, λυπόν; λύσων, λύσουσα, λύσον; ἐσόμενος, η, ον: adjetivo verbal);

subjuntivo y optativo (no vistos este curso).

• Voces

activa (el sujeto realiza la acción);

media (el sujeto muestra un interés especial en la acción);

indicativo: λύομαι, ἐλύομην; ἐλυσάμην, ἐλιπόμην; λύσομαι

imperativo: λύου

infinitivo: λύεσθαι; λύσασθαι, λυπέσθαι; λύσεσθαι

participio: λυόμενος, η, ον; λυσάμενος, η, ον; λυπομένος, η, ον; λυσόμενος, η, ον

pasiva (no vista este curso; el sujeto padece la acción verbal)



Importante



Zeus

Zeus era el dios del cielo y el trueno y entre sus atributos están el rayo, el águila, el toro y el roble.

Cuando los olímpicos se repartieron el mundo Zeus se quedó con la mejor parte, pues fue él quien liberó a sus hermanos y hermanas, devorados por Crono. De niño fue criado en Creta alimentado con la leche de la cabra **Amaltea**. De mayor tuvo numerosas esposas y amantes; la primera fue **Metis** que embarazada fue tragada por el propio Zeus para evitar el antiguo oráculo de que su hijo sería más poderoso que su padre. Llegado el momento, Hefesto le abrió la cabeza con hacha y de ella surgió, adulta y armada, **Atenea**.

Entre su numerosa descendencia están las nueve **Musas**, hijas de la titánide Mnemosine; **Perséfone**, de su hermana

Su matrimonio definitivo fue con su hermana **Hera**. Sin embargo, Zeus continuó manteniendo relaciones con mortales en las que adoptó increíbles formas para evitar los celos de su esposa.

Los hijos más conocidos son: **Heracles** (adoptó la forma del esposo de Alcmena para seducirla); **Perseo** (transformado en lluvia de oro sedujo a Dánae); **Minos** (con la forma de toro raptó a Europa); **Helena y Cástor** (engañó a Leda bajo la forma de un cisne); el dios **Dioniso** (como un mortal sedujo a Sêmele, pero los Zeus de Hera le hicieron manifestarse en todo su esplendor; Sêmele murió y él llevó al niño nonato en su muslo hasta su nacimiento).

Calisto, Ío y Ganímedes fueron algunos otros de sus amantes.

EL VERBO GRIEGO
 EL VERBO GRIEGO

VOZ ACTIVA

INDICATIVO, IMPERATIVO, INFINITIVO Y PARTICIPIO

CONJUGACIÓN

En griego los verbos no se agrupan en conjuntos regulares como en latín o castellano; pero sí existen normas para la formación de los tiempos y modos.

Podemos distinguir dos grandes grupos:

- verbos temáticos: λύω
- verbos atemáticos: el verbo copulativo

Esquema de la conjugación

aumento	reduplicación	RAÍZ	morfema de TEMA	morfema de MODO	VOCAL TEMÁTICA	desinencias
aumento: tiempos de pasado, modo indicativo: é- / vocal alargada						
reduplicación: todo el tema de perfecto: 1. ^a consonante + ε-						
características de los temas:						
presente ∅		primarias: presente futuro		secundarias: imperfecto aoristo perfecto		IMPERATIVO 2. ^a sg -ε 2. pl -τε
aoristo -σα- (sigmáticos)		∅ (radicales)		-ω -εις -ει	-ν -ς -	INFINITIVO pres fut -ειν aor -σαι
futuro -σ-				-ο-μειν -τε-TE -ουσι	-μεν -τε -ν	PARTICIPIO pres fut -ων -ουσα -ον aor -ας -ασα -αν
característica del modo indicativo: ∅						
vocal temática: ο (ante nasal) / ε (resto)						
desinencias de los verbos temáticos:						

Presente	Imperfecto	Aoristo	Futuro
λύ-ω	ἔ-λυ-ο-ν	ἔ-λυ-σα	λύ-σ-ω
λύ-εις	ἔ-λυ-ες	ἔ-λυ-σα-ς	λύ-σ-εις
λύ-ει	ἔ-λυ-ε(-ν)	ἔ-λυ-σε(-ν)	λύ-σ-ει
λύ-ο-μειν	ἐ-λύ-ο-μειν	ἐ-λύ-ο-μειν	λύ-σ-ο-μειν
λύ-ε-τε	ἐ-λύ-ε-τε	ἐ-λύ-σα-τε	λύ-σ-ε-τε
λύ-ουσι(-ν)	ἔ-λυ-ον	ἔ-λυ-σαν	λύ-σ-ουσι(-ν)

características

- las 3.^a sg y pl pueden añadir al final una ν si después hay signo de puntuación.
- el aoristo lleva desinencias secundarias con un vocalismo α.
- algunos verbos no añaden sigma en aoristo: aoristo radical.
- el aumento de los verbos que empiezan por vocal es en un alargamiento de la vocal.
- el aspecto es una característica más de los verbos: tema de presente: durativo (acción en desarrollo); tema de aoristo: puntual (acción en un momento); tema de futuro: desiderativo
- infinitivos: λύ-ειν, λύ-σαι, λύ-σ-ειν, εἶναι
- participios: λύ-ων -ουσα -ον; λύσας -ασα -αν; λύσων -ουσας -ουν;

VERBO COPULATIVO εἰμι

presente: εἰμί, εἶ, εἴστι(ν), ἐσμέν, ἐστέ, εἰσὶ(ν)
imperfecto: ἦν, ἦθα, ἦν, ἦμεν, ἦτε, ἦσαν
futuro: ἔσομαι, ἔση, ἔσται, ἐσόμεθα, ἔσεσθε, ἔσονται

El verbo copulativo no se conjuga en aoristo y, como los verbos atemáticos, tiene desinencias específicas

EL VERBO GRIEGO
 EL VERBO GRIEGO

VOZ MEDIA

INDICATIVO, IMPERATIVO, INFINITIVO Y PARTICIPIO

CONJUGACIÓN

En griego los verbos no se agrupan en conjuntos regulares como en latín o castellano; pero sí existen normas para la formación de los tiempos y modos.

Podemos distinguir dos grandes grupos:

- verbos temáticos: λύομαι
- verbos atemáticos: κεῖμαι

Esquema de la conjugación

aumento	reduplicación	RAÍZ	morfema de TEMA	morfema de MODO	VOCAL TEMÁTICA	desinencias
aumento: tiempos de pasado, modo indicativo: é- / vocal alargada						
reduplicación: todo el tema de perfecto: 1. ^a consonante + ε-						
características de los temas:						
presente ∅		primarias: presente futuro		secundarias: imperfecto aoristo perfecto		IMPERATIVO 2. ^a sg -ου 2. pl -σθε
aoristo -σα- (sigmáticos)		∅ (radicales)		-μαι (-σαι)-η	-μην (-σο)-ου	INFINITIVO pres fut aor -σθαι
futuro -σ-				-ται -ταί	-το -το	PARTICIPIO pres fut aor -μενος -η -ον
				-μεθα -σθε	-μεθα -σθε	
				-νται -νται	-ντο -ντο	
característica del modo indicativo: ∅						
vocal temática: ο (ante nasal) / ε (resto)						
desinencias de los verbos temáticos:						

Presente	Imperfecto	Aoristo	Futuro
λύ-ο-μαι	ἐ-λυ-ό-μην	ἐ-λυ-σά-μην	λύ-σ-ο-μαι
λύ-η	ἐ-λύ-ου	ἐ-λύ-σ-ω	λύ-σ-η
λύ-ε-ται	ἐ-λύ-ε-το	ἐ-λύ-σα-το	λύ-σ-ε-ται
λύ-ο-μεθα	ἐ-λυ-ό-μεθα	ἐ-λυ-σα-μεθα	λυ-σ-ό-μεθα
λύ-ε-σθε	ἐ-λύ-ε-σθε	ἐ-λύ-σα-σθε	λύ-σ-ε-σθε
λύ-ο-νται	ἐ-λύ-οντο	ἐ-λύ-σαντο	λύ-σ-ο-νται

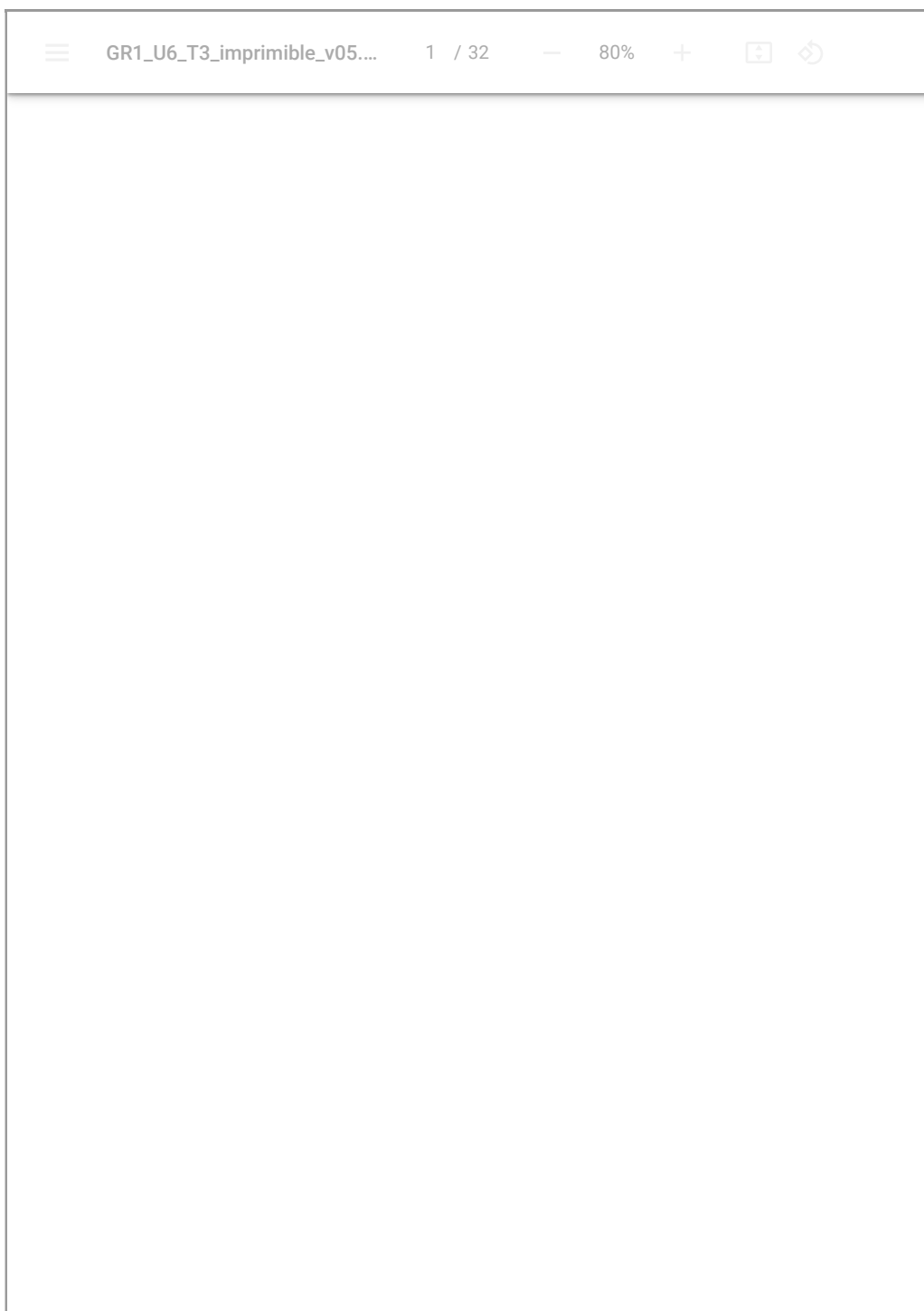
características

- en la 2.^a sg hay cambios fonéticos por caída de la σ intervocálica.
- el aoristo lleva desinencias secundarias con un vocalismo α.
- algunos verbos no añaden sigma en aoristo: aoristo radical.
- el aumento de los verbos que empiezan por vocal es en un alargamiento de la vocal.
- el aspecto es una característica más de los verbos: tema de presente: durativo (acción en desarrollo); tema de aoristo: puntual (acción en un momento); tema de futuro: desiderativo
- infinitivos: λύ-εσθαι, λύ-σα-σθαι, λύ-σ-ε-σθαι, κεῖ-σθαι
- participios: λυ-ό-μενος -η -ον; λυ-σά-μενος -η -ον; λυ-σ-ό-μενος -η -ον;

VERBO κείμαι

presente: κείμαι, κείσαι, κείται, κείμεθα, κείσθε, κεύνται
imperfecto: ἐκέμην, ἐκείσο, ἐκειτο, ἐκέμεθα, ἐκείσθε, ἐκεύντο
aoristo: ---
futuro: κείσομαι, κείσει, κείσεται, κείσόμεθα, κείσεσθε, κείσονται

Descarga aquí la versión imprimible de este tema



Si quieres escuchar el contenido de este archivo, puedes instalar en tu ordenador el lector de pantalla libre y gratuito [NDVA](#).

Aviso legal

Las páginas externas no se muestran en la versión imprimible

<http://www.juntadeandalucia.es/educacion/permanente/materiales/index.php?aviso#space>